

Zadavatel:

Městská část Praha 14

se sídlem Bratří Venclíků 1072, 198 21 Praha 9

IČO: 00231312

Veřejná zakázka:

„Polyfunkční budova Černý Most“

Evidenční číslo: Z2021-033207

Druh zadávacího řízení:

Užší řízení dle § 58 a násl. ZZVZ

VYSVĚTLENÍ ZADÁVACÍ DOKUMENTACE Č. 9

podle § 98 zákona č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „ZZVZ“)

Městská část Praha 14, jakožto zadavatel shora uvedené veřejné zakázky, zastoupený v zadávacím řízení společností ROWAN LEGAL, advokátní kancelář s.r.o., obdržel dne 30. 5. 2022 a 31. 5. 2022 celkem čtyři žádosti o vysvětlení zadávací dokumentace k předmětné veřejné zakázce.

Žádost o vysvětlení ZD č. 15

Dotaz č. 15.1 (citace)

„Zadání investora – textová část“ je uvedeno na stránce 12 v části ELEKTROINSTALACE – SILNOPROUD popis „Minimální počet zásuvek na 1 bytovou jednotku viz výkresová část PD, část D.1.4.8 – Silnoproudá elektroinstalace – SIL“. Žádáme o zaslání této PD nebo určení počtu zásuvek na bytovou jednotku.

Odpověď na dotaz č. 15.1

Zadavatel k dotazu uvádí, že počet zásuvek v bytě bude odpovídat běžnému standardu bytové výstavby. Přičemž minimální počty budou v jednotlivých bytech následující: obývací pokoj – 4 zásuvky a 1 trojzásuvka pro TV; kuchyňský kout – 5 zásuvkových obvodů (koncové prvky v prostoru kuchyňských linek nebudou usazovány, ponechají se pouze volné vývody ze zdi s délkovou rezervou kabelů pro obsluhu linky dle zákresu rozmístění zařízení v dispozicích, ukončené svorkami); ložnice

2 dvozásuvky u postele, jedna zásuvka u dveří a jedna trojzásuvka pro TV; další pokoje budou osazeny vždy třemi zásuvkami; koupelny budou osazeny celkem 4 zásuvkami (2 u umyvadla, jedna u pračky a jedna u otopného žebříku pro topnou patronu); komora a vstupní chodba po jedné zásuvce. Výčet místností je pouze ilustrativní. Přesné rozkreslení poloh a počtů zásuvek bude předmětem Dokumentace pro provedení stavby.

Dotaz č. 15.2 (citace)

V „Zadání investora – textová část“ je popsáno Osvětlení, Silnoproud a Slaboproud (STA + DAT) pro určité části objektu.

Žádáme o upřesnění ostatních součástí elektra (uzemnění, bleskosvod, osvětlení chodeb, napájení výtahů, připojení VZT, napojení vrat, topné kabely, záložní zdroje, apod.) a systémy (PZTS, EPS, CCTV, MaR, apod.).

Odpověď na dotaz č. 15.2

Zadavatel k dotazu uvádí, že pro upřesnění ostatních součástí elektroinstalací přikládá část projektové dokumentace „PB31_D.1.4.4_SILNOPROUD_SLABOPROUD_doplňeni“.

Dotaz č. 15.3 (citace)

Žádáme o určení přípojných bodů a jak jsou připraveny pro napojení silnoproudého elektra. Je známa energetická bilance (požadavky Restaurace, Knihovny, Informační kanceláře)?

Odpověď na dotaz č. 15.3

Zadavatel k této věci uvádí, že pro zodpovězení dotazů přikládá část projektové dokumentace „PB31_D.1.4.4_SILNOPROUD_SLABOPROUD_doplňeni“.

Dotaz č. 15.4 (citace)

Žádáme o upřesnění venkovní elektroinstalace (veřejné osvětlení, ochrana proti bludným proudům, přeložky, přípojky, apod.).

Odpověď na dotaz č. 15.4

Zadavatel pro zodpovězení dotazu přikládá přílohu projektové dokumentace „PB31_D.1.4.4_SILNO PROUD_SLABOPROUD_doplneni“.

Dotaz č. 15.5 (citace)

Žádáme o předložení Požárně bezpečnostního řešení stavby a protokolu určení vnějších vlivů.

Odpověď na dotaz č. 15.5

Zadavatel k dotazu uvádí, že předmětné přílohy Požárně bezpečnostního řešení stavby a protokolu určení vnějších vlivů jsou součástí přiložené přílohy.

Dotaz č. 15.6 (citace)

Žádáme o předložení „Dokumentace pro provedení stavby z roku 1999 – zpracovatel projektové dokumentace Architektonický ateliér Héta spol. s r.o.“, jež je nutná pro posouzení již realizovaných dvou podzemních podlaží, jakož i pro zpracování cenové nabídky uchazečem.

Odpověď na dotaz č. 15.6

Zadavatel pro zodpovězení dotazu přikládá přílohu „Dokumentace DSP, DPS_Héta“, jejíž obsahem jsou výkresy související s již realizovanými podzemními podlažími.

Dotaz č. 15.7 (citace)

Zadávací dokumentace obsahuje vizualizace a dispozice stavby. Chybí řez objektem. Žádáme o doplnění zadávací dokumentace o tento výkres, který je nutný pro určení světlych a konstrukčních výšek jednotlivých místností.

Odpověď na dotaz č. 15.7

Zadavatel pro zodpovězení dotazu přikládá přílohou jak příčný, tak podélný řez objektem.

Dotaz č. 15.8 (citace)

V „Zadání investora-textová část“ jsou definovány standardy rezidenční části objektu, kde jsou též specifikovány požadavky na podlahy balkonů a teras. Podlahy balkonů a teras jsou navrženy z betonové / keramické dlažby u balkonů a z WPC plastu u teras. Z vizualizace je patrné, že součástí objektu jsou terasy, balkony a lodžie. Není tedy dán požadavek na podlahy lodžii. Žádáme o doplnění této informace.

Odpověď na dotaz č. 15.8

Zadavatel k dotazu uvádí, že v případě balkonů je uvažováno s betonovou / keramickou dlažbou. Vyjma 8.NP, kde je požadavek na sjednocení vnějších povrchů s terasami v tomto podlaží. To znamená, že zde bude povrch tvořen WPC plastovými prkny na podložkách.

Žádost o vysvětlení ZD č. 16

Dotaz č. 16.1 (citace)

Žádáme zadavatele o vyjasnění, zda má být předmětem interiérový nábytek v bytových jednotkách, informační kanceláři a knihovně?

Návrh smlouvy o dílo u definice Mobiliáře odkazuje na Přílohu č. 1. V Příloze č. 1 Smlouvy „Zadání investora – textová část“ se vyjma kuchyňských linek a skříněk pod umyvadlo s dodávkou nábytku a interiérového mobiliáře neuvažuje. V Příloze č. 1 Smlouvy „Zadání investora – grafická část (studie stavby)“ je nábytek zakreslen.

U části knihovny prosíme o jasné určení, jaká část vybavení bude předmětem budoucího nájemce / provozovatele.

Odpověď na dotaz č. 16.1

Zadavatel k dotazu uvádí, že nábytek zakreslený ve výkresové části zadání je pouze ilustrativní a součástí dodávky Zhotovitele je pouze nábytek popsáný v Zadání investora – textová část.

U části knihovny není interiérový nábytek součástí tohoto výběrového řízení.

Dotaz č. 16.2 (citace)

Žádáme zadavatele o bližší určení požadované dokončenosti – rozhraní – části Restaurace a Knihovny v 1.etapě (pokud nebude realizována 2.etapa) u výrobků, profesní části, povrchů apod.

Odpověď na dotaz č. 16.2

Zadavatel k dotazu uvádí, že dodávkou stavby v 1. etapě jsou následující prvky: okna, omítka na nosných stěnách vč. malby, provizorní místnost WC vč. toaletní mísy a provizorní podlahy, omítky stěn. Otopná tělesa vč. napojení. Ostatní přípojná místa pro technické zařízení – mřížky VZT, provizorní rozvaděč SLN, kabelová žlabová trasa pro SLB.

Dotaz č. 16.3 (citace)

Žádáme zadavatele o vyjasnění, zda jsou a příp. v jakém rozsahu již realizované některá připojení na technickou infrastrukturu. Dále žádáme o informaci, zda jsou některé části díla, které budou provádět vlastníci a správci sítě sami a nemají být součástí cenové nabídky.

Odpověď na dotaz č. 16.3

Zadavatel k dotazu uvádí, že v současné době jsou již realizovány přípojky dešťové i splaškové kanalizace. Ostatní připojení na technickou infrastrukturu budou součástí plnění Zhotovitele, vyjma předávací stanice tepla v soustavě CZT, kterou bude realizovat společnost Veolia.

Dotaz č. 16.4 (citace)

Žádáme zadavatele o vyjasnění majetkových poměrů pozemků stavby a pozemků dotčených stavbou. Předpokládá uchazeč správně, že pozemky stavby a okolní pozemky případně dotčené stavební činností budou k dispozici uchazeči bezúplatně.

Odpověď na dotaz č. 16.4

Zadavatel k dotazu uvádí, že případné pozemky dotčené stavbou a které jsou svěřeny do správy Zadavatele budou poskytnuty k dispozici Zhotoviteli pro účely výstavby bezúplatně.

Žádost o vysvětlení ZD č. 17

Dotaz č. 17.1 (citace)

Ve „Vysvětlení zadávací dokumentace č.4“ ze dne 16.2.2022 uvádíte v odpovědi na dotaz č.4.1:

„Zadavatel tak musí kategoricky odmítnout dodavatelem podsouvanou tezi, že zadavatel dodavatelům reálně neposkytl reálně žádné podklady. Naopak, jak je uvedeno výše, poskytl zadavatel dodavatelům podklady, z nichž si bez problémů mohou udělat dostatečně přesný obrázek o předmětu plnění plně postačující pro jejich rozhodnutí, zda se zúčastní zadávacího řízení (tedy zda podají žádost o účast), nebo nikoli.“

Dále ve „Vysvětlení zadávací dokumentace č.5“ ze dne 24.2.2022 uvádíte v odpovědi na dotaz č.8.1:

„Jak již zadavatel uvedl v rámci vysvětlení zadávací dokumentace č. 4, dodavatelé mají k dispozici veškeré podklady nezbytné pro jejich účast v zadávacím řízení. Zadavatel nicméně rozumí určitým obavám na straně dodavatelů vyvolaných skutečností, že dosud objektivně nejsou k dispozici Stavební povolení a příslušná související dokumentace.

Prvním stupněm dokumentace, kterou připravuje Zhotovitel v rámci plnění této veřejné zakázky bude DSP v části dokumentace přípravných prací. Principem Smlouvy je, že Zhotovitel při zpracování Dokumentace vychází ze Zadání Investora, které definuje Stavbu (odst. 7.1 Smlouvy). Aby zadavatel posílil tento princip a zároveň řešil výše uvedené možné obavy dodavatelů z důsledků skutečnosti, že Stavební povolení a příslušné dokumentace dosud nejsou k dispozici, zadavatel přistupuje k doplnění nových odst. 7.2 a 7.5 Smlouvy a úpravě odst. 25.2.1 Smlouvy a seznamu dokumentů tvořících Přílohu č. 1 Smlouvy.

Touto úpravou zadavatel:

- a) posiluje základní princip, z něhož vycházelo i vysvětlení zadávací dokumentace č. 4, že výchozím podkladem pro plnění veřejné zakázky je Zadání Investora (textová část a grafická část – studie Stavby),*
- b) podmiňuje nabytí účinnosti Smlouvy předáním Stavebního povolení, projektové dokumentace pro Stavební povolení, projektové dokumentace pro územní rozhodnutí, územního rozhodnutí a průzkumů staveníště,*
- c) zdůrazňuje odpovědnost Investora (zadavatele) za správnost těchto podkladů a staví najisto, že*
- d) jakoukoli dodatečnou pracnost či náklady vzešlé z těchto podkladů nad rámec zjištěný dodavatelem ze Zadání Investora (textové části a grafické části – studie Stavby) je Zhotovitel (dodavatel) oprávněn uplatnit v rámci změnového řízení dle čl. 16 Smlouvy.*

Tímto opatřením tak zadavatel zdůrazňuje, že věcným/technickým podkladem, z něhož dodavatelé budou při plnění veřejné zakázky a též přípravy nabídky vycházet, je Zadání Investora (textová část a grafická část – studie Stavby), že žádné další věcné podklady dodavatelé pro svoji účast v zadávacím řízení nepotřebují a že zadávací podmínky jsou ve smyslu § 36 odst. 3 věta první ZZVZ kompletní, tj. poskytnuty v podrobnostech nezbytných pro účast dodavatele v zadávacím řízení.

Aktualizované znění Smlouvy s vyznačenými změnami je přílohou tohoto vysvětlení zadávací dokumentace.“

Z výše uvedených vysvětlení č.4 a č.5 z února 2022 chápeme, že pro potvrzení účasti ve výběrovém řízení „stačila“ studie z 01.10.2021.

Nicméně nyní jsme ve fázi podání cenové nabídky na pevnou a nepřekročitelnou cenu a poskytnuté podklady („studie“) jsou nedostatečné.

Zároveň je to v rozporu s odpovědí na dotaz č.8.1 ve „Vysvětlení zadávací dokumentace č.5 ze dne 24.2.2022“: „b) *podmiňuje nabytí účinnosti Smlouvy předáním Stavebního povolení, projektové dokumentace pro Stavební povolení, projektové dokumentace pro územní rozhodnutí, územního rozhodnutí a průzkumů staveniště,*“ - **nelze stanovit pevnou a nepřekročitelnou cenu, když tyto dokumenty obdrží Zhotovitel až po nabytí účinnosti Smlouvy**

Tímto Vás žádáme o poskytnutí níže uvedených podkladů nezbytných pro řádné stanovení nabídkové ceny:

Příloha č.1:

- c) Projektová dokumentace pro Stavební povolení;
- d) Stavební povolení;
- e) Projektová dokumentace pro územní rozhodnutí a územní rozhodnutí;
- f) Průzkumy staveniště
- g) Specifikace pro BIM

Odpověď na dotaz č. 17.1

Zadavatel k dotazu uvádí, že zde patrně ze strany dodavatele došlo k nepochopení. Zadavatel navazuje na vysvětlení zadávací dokumentace č. 5, v němž doplnil závazný vzor smlouvy o ustanovení odst. 7.2. Jeho obsahem a smyslem je navázat účinnost Smlouvy na předání podkladů uvedených v odst. 7.2, tj. Stavební povolení, projektová dokumentace pro Stavební povolení, projektová dokumentace pro územní rozhodnutí a územní rozhodnutí a průzkumy staveniště. Pokud by tyto podklady vyvolaly na straně dodavatele dodatečnou pracnost či náklady nad rámec zjistitelný ze Zadání Investora (a tedy započítatelný do kalkulace nabídkové ceny), bude tato skutečnost řešena jako změna dle čl. 16 Smlouvy, tj. jako změna Díla, jejíž součástí může být i úprava ceny.

Zadavatel tak tyto podklady nepředává jako podklad pro přípravu nabídky, ale až jako podmínku pro nabytí účinnosti Smlouvy, mj. proto, že tyto podklady nejsou ještě v úplnosti dokončeny.

Žádost o vysvětlení ZD č. 18

Dotaz č. 18.1 (citace)

Objasní zadavatel čl. 2 odst. 2.3 smlouvy o dílo? V poslední části tohoto odstavce zadavatel poněkud neurčitým způsobem vznáší nejasnosti do pojmu nebezpečí změny okolností a jeho aplikace ve vztahu k odst. 23.11 smlouvy o dílo. Co přesně zadavatel zamýšlí pojmem „nejednal s řádnou odbornou péčí“? Dle názoru dodavatele přináší tento pojem interpretační nejasnosti. Objasní zadavatel tento pojem, případně uvede názorný příklad? Dodavatel v současné podobě považuje předmětný odstavec za nejasný. V rámci přehlednosti smluvních ujednání žádá dodavatel zadavatele o úpravu předmětného odstavce tak, že část „Zhotovitel tímto přejímá na sebe nebezpečí změny okolností, a to v rozsahu, ve kterém nejednal s řádnou odbornou péčí, nikoliv však riziko vyšší moci ve smyslu odst. 23.11 této Smlouvy, popř. rizika vylučující odpovědnost Zhotovitele popsaná v této Smlouvě“ z předmětného odstavce odstraní.

Odpověď na dotaz č. 18.1

Zadavatel k dotazu uvádí, že pojem „odborná péče“ je neurčitým právním pojmem a z jeho podstaty tak není možné jej přesněji definovat. Zadavatel v této souvislosti odkazuje na legální definici odborné péče podle § 5 odst. 1 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „**občanský zákoník**“). Podle tohoto ustanovení mj. platí, že jedná-li (ten, kdo se veřejně nebo ve styku s jinou osobou přihlásí k odbornému výkonu jako příslušník určitého povolání nebo stavu) bez této odborné péče, jde to k jeho tíži. Tomuto principu odpovídá přesně část odst. 23.11 Smlouvy, kterou dodavatel navrhuje vypustit.

Zadavatel tak nepřistupuje k úpravě Smlouvy v uvedeném smyslu.

Dotaz č. 18.2 (citace)

Vysvětlí či upraví zadavatel čl. 7 odst. 7. 5 smlouvy o dílo. Dodavatel obecně uvádí, že dílo je povahou komplexní a složité. Z daného odstavce vyplývá dodavateli povinnost odstranit vady původních konstrukcí. Tedy odstranit vady, za které nenese dodavatel odpovědnost. Rovněž nelze objektivně všechny vady zjistit ve lhůtě stanovené smlouvou o dílo. Dodavatel uvádí, že v takovém případě povinnosti dodavatele dle smlouvy o dílo, by měl mít dodavatel automatický nárok na proplacení „dodatečné pracnosti či nákladů,“ které mu vznikly nad rámec pracnosti či nákladů zjistitelných ze zadání investora nikoliv, aby se dodavatel (zhotovitel) vystavoval změnovému řízení dle čl. 16 smlouvy o dílo, které mu nepřináší jistotu na proplacení „dodatečné pracnosti či nákladů.“ Upraví zadavatel odst. 7.5 smlouvy o dílo tak, aby měl dodavatel (zhotovitel) automatický nárok na proplacení „dodatečné pracnosti či nákladů“ ze strany investora?

Odpověď na dotaz č. 18.2

Zadavatel k této věci předně uvádí, že logickým zájmem zadavatele (a tedy cílem veřejné zakázky) je získat stavbu plně způsobilou k užívání, na kterou bude zhotovitel její dostavby poskytovat záruku. Z tohoto důvodu tak je součástí plnění dodavatele povinnost, zdůrazněná explicitně ustanovením odst. 7.5 Smlouvy, seznámit se podrobně se stavem původních konstrukcí a v případě zjištěných vad tyto vady odstranit. Tím bude zajištěno, že původní konstrukce bude uvedena do vyhovujícího stavu tak, aby bylo možné držet záruku nad stavbou jako celkem, tedy i za ty části, který nerealizoval generální dodavatel, který vzejde z tohoto zadávacího řízení.

Zadavatel dále nepřistupuje ani ke změně principu řešení dodatečných prací a nákladů v rámci změnového řízení. Je tomu tak mj. proto, že pouze změnové řízení umožní zadavateli ověřit, zda jsou tyto dodatečné práce a náklady nárokovány správně, tedy v adekvátním rozsahu a výši ceny.

Dotaz č. 18.3 (citace)

Dodavatel žádá zadavatele o objasnění či doplnění čl. 11 odst. 11.4 a související odstavce smlouvy o dílo, zda bude investor postupovat v souladu s § 2628 občanského zákoníku tedy, že investor nemá právo odmítnout převzetí stavby pro ojedinělé drobné vady, které samy o sobě ani ve spojení s jinými nebrání užívání stavby funkčně nebo esteticky, ani její užívání podstatným způsobem neomezují.

Odpověď na dotaz č. 18.3

Zadavatel nepřistupuje k úpravě tohoto pravidla. Předpřejímka dle odst. 11.4 Smlouvy slouží mj. právě ke zjištění jakýchkoli vad Díla tak, aby tyto byly odstraněny dříve, než dojde k Uvedení Stavby do provozu. Zadavatel trvá na tom, aby v rámci Uvedení Stavby do provozu bylo Dílo hotové bez vad a nedodělků.

Dotaz č. 18.4 (citace)

Dodavatel žádá o úpravu čl. 11 a relevantních ustanovení smlouvy o dílo tak, aby daný článek zohledňoval, případné prodlení s vydáním kolaudačního souhlasu či kolaudačního rozhodnutí ze strany stavebního úřadu (příslušného správního orgánu). Bude se tak jednat o spravedlivé řešení, které nepřenáší na dodavatele (zhotovitele) neúměrné riziko, které by nespravedlivě zhotovitel nesl. Dodavatel žádá zadavatele o doplnění a úpravu předmětného článku o nový odstavec tak, aby obsahoval toto znění. „V případě prodlení, nečinnosti, průtahům stavebního úřadu (správního orgánu) s vydáním kolaudačního souhlasu či kolaudačního rozhodnutí není Zhotovitel v prodlení s plněním jakýchkoli svých povinností. V takovém případě není Investor oprávněn uplatňovat po Zhotoviteli žádné

smluvní pokuty, sankce, úroky, náhrady škody, újmy či podobně nebo odstoupvat od Smlouvy.“ Doplní a upraví zadavatel předmětný článek?

Odpověď na dotaz č. 18.4

Zadavatel k této připomínce uvádí, že podle odst. 23.11 Smlouvy patří nezákonný postup orgánů veřejné moci, mezi něž patří i nečinnost či porušení zákonných lhůt, do případů vyšší moci zbavující Zhotovitele odpovědnosti za porušení Smlouvy (tj. vč. příslušných Milníků). Toto uspořádání považuje zadavatel za přiměřené z hlediska distribuce rizik mezi obě strany Smlouvy.

Dotaz č. 18.5 (citace)

Dodavatel podává žádost o vysvětlení čl. 14 a relevantních článků a odstavců smlouvy o dílo. S ohledem na současnou, všeobecně známou skutečnost ohledně velmi dynamického navyšování cen stavebních materiálů, nárustu inflace na relevantním trhu, **z jakého důvodu není zařazená inflační doložka a proč zadavatel opomíjí v kontextu možnosti "inflační doložky" stanovisko Ministerstva pro místní rozvoj, Společné stanovisko ÚOHS a MMR k problematice nárůstu cen stavebních materiálů ve veřejných zakázkách**, ale i například také <http://zpravy.ckait.cz/vydani/2021-04/jak-reagovat-na-dramaticky-rust-cen-stavebniho-materialu/>? Dodavatel je zcela jednoznačně přesvědčen, že smlouva o dílo s chybějící inflační doložkou v současné době má zásadní vliv i na soutěžní prostředí a počet možných dodavatelů schopných podat nabídku na veřejnou zakázku. Danou smlouvu o dílo bez úpravy inflační doložky tak lze chápat jako limitaci soutěžního prostředí, která je ve svém důsledku zásadní překážkou hospodářské soutěže a jde proti principu samotného zákona o zadávání veřejných zakázek. Dodavatel podotýká, že v extrémním případě se rovněž může stát, že zadavatel neobdrží žádnou relevantní nabídku, neboť dodavatelé vyhodnotí smlouvu o dílo jako rizikovou s ohledem na možnou ztrátovost, když není obsažena inflační doložka.

Dodavatel uvádí, že zadavatel je povinen při zadávání veřejné zakázky postupovat nejen v souladu se ZZVZ ale dodržovat a řídit se i zákony upravující vynakládání veřejných prostředků (financí). Při zadávání veřejné zakázky je zadavatel také povinen dodržovat principy 3E tj. hospodárnosti, efektivity a účelnosti a jednat s péčí řádného hospodáře. Dodavatel se na základě těchto skutečností táže zadavatele, zda si je vědom, že pokud nezařadí inflační doložku do smlouvy o dílo, nutí dodavatele zahrnout si do nabídkové ceny zohlednění inflačního rizika (tedy navýšení ceny)? Je záměr zadavatele opravdu takový?

Je zadavatel jako řádný hospodář připraven hradit vyšší cenu díla se zahrnutím odhadované inflace v následující době výstavby i tedy v případě, že k žádné inflaci nedojde, respektive i v případě, kdy bude záporná? Je zadavatel srozuměn s tím, že v případě smluvního vztahu bez inflační doložky musí být položky výkazu výměr navyšovány v současné době o naprosto nejasnou bezprecedentní výši růstu cen

stavebních materiálů, což je ale vždy jen odhad, čímž může být nabídková cena naprosto bezprecedentně navýšena vůči případu, kdy je do smluvního vztahu doložka zařazena?

V případě smlouvy o dílo, která obsahuje inflační doložku, zadavatel (investor) případné náklady uhradí vždy, pokud nastanou, respektive jen když nastanou v případě existence inflační doložky. Naopak v případě, že smlouva doložku neobsahuje, uhradí ji zadavatel vždy, i v případě, kdy by tomu tak být nemuselo, pokud by rizika byla rozdělena objektivně a přiměřeně.

Je záměrem zadavatele, aby obdržel nejasně, neadekvátně navýšované cenové nabídky právě vůči situaci, kdy by se inflační doložka aktivovala v případě nastalé inflace?

V kontextu výše uvedených odstavců a objektivních argumentů dodavatele v této žádosti žádá dodavatel zadavatele o úpravu k čl. 14 a relevantních článků a odstavců smlouvy o dílo. relevantních článků a odstavců smlouvy o dílo tak, aby smlouva o dílo obsahovala odstavec s inflační doložkou. A to s možností účinnosti inflačního navýšení dle níže uvedené navržené konstrukce inflační doložky.

Návrh textu inflační doložky:

„V případě, že průměrný roční index spotřebitelských cen dle údajů Českého statistického úřadu, publikovaných na jeho internetových stránkách, uvedený ke kalendářnímu měsíci odpovídajícímu měsíci, v němž byla smlouva podepsána, vzroste o více než 3 %, zvýší se neuhrazená část smluvní ceny dle čl. 14 této smlouvy o dílo o výši tohoto indexu, a to v každém roce trvání smlouvy. Ke zvýšení dochází ode dne v příslušném měsíci, který se číselným označením shoduje s datem podpisu smlouvy. Zhotovitel zašle ke dni zvýšení cen písemné oznámení objednateli. Smluvní strany pro odstranění pochybností uvádí, že k úpravě ceny dle tohoto ustanovení smlouvy není třeba uzavírat dodatek ke smlouvě.“

Dodavatel závěrem konstatuje a žádá zadavatele o úpravu smlouvy o dílo z důvodu skutečnosti, že smlouva o dílo v současné podobě nereflektuje skutečnosti uvedené v této žádosti a lze jí v daném kontextu považovat za nepřiměřenou v rozporu se zásadou přiměřenosti dle § 6 odst. 1 ZZVZ a rovněž daná smlouva o dílo odporuje dobrým mravům, když nestanoví podmínky ohledně možné změny ceny na základě inflace.

Dodavatel žádá zadavatele o transparentní, konkrétní vysvětlení dotazu dodavatele a úpravu smlouvy o dílo o úpravu navržené inflační doložky, tedy zda zakomponuje do smlouvy o dílo inflační doložku ve smyslu výše uvedeném či zda má dodavatel zahrnout do své nabídkové ceny vysoké a nejasné riziko ohledně budoucího zvyšování nákladů po dobu realizace, tedy v podobě odhadnuté inflace v oboru stavebnictví? Ve vztahu k požadované době plnění (ale též délce zadávací lhůty 270 dnů) dle smlouvy o dílo považuje dodavatel za spravedlivé mít ve smlouvě o dílo zakomponovanou inflační doložku.

V případě zakomponování inflační doložky ze strany zadavatele se bude jednat o zákonné a férové řešení a rovněž zadavatel obdrží nabídku s nabídkovou cenou, do které si nebude muset dodavatel započítávat neznámé riziko, jinými slovy zadavatel obdrží nabídku s nižší nabídkovou cenou, což je rovněž v souladu s principy 3E (hospodárnosti, efektivity a účelnosti), kterými se zadavatel jednající s péčí řádného hospodáře musí také řídit.

Odpověď na dotaz č. 18.5

Zadavatel k dotazu uvádí, že připomínce nevyhovuje a inflační doložku do Smlouvy nezařazuje.

Dotaz č. 18.6 (citace)

Vysvětlí zadavatel čl. 14 odst. 14. 5 smlouvy o dílo? Předmětný odstavec uvádí, že práce v něm stanovené bude hradit investor a zhotovitel je povinen zajistit potřebnou koordinaci a součinnost. Platí tedy, že zhotovitel není povinen tyto práce uvedené v odst. 14. 5 smlouvy o dílo provést? V případě, že by je prováděl zhotovitel bude uzavřena jiná smlouva (vně tuto smlouvu o dílo) na provedení prací dle odst. 14. 5 smlouvy o dílo? Platí tedy, že odst. 14.5 smlouvy o dílo zahrnuje práce, které nebudou předmětem změn dle § 222 ZZVZ?

Rovněž k danému čl. 14 odst. 14. 5 smlouvy o dílo podává dodavatel dotaz, pokud by v případě provádění prací dle čl. 14 odst. 14. 5 smlouvy o dílo došlo k pozastavení prací/zastavení prací, budou ze strany investora hrazeny zhotoviteli veškeré náklady, vícenáklady, škody, které mu můžou pozastavením/zastavením prací kvůli pracím dle čl. 14. odst. 14. 5 smlouvy o dílo vzniknout? Jaké zadavatel zaujímá stanovisko k této možné skutečnosti?

Odpověď na dotaz č. 18.6

Zadavatel k dotazu uvádí, že tyto práce nejsou zahrnuty v Ceně Díla a není ani automatickou povinností Zhotovitele je realizovat. V praxi jsou možné dva přístupy. Buď si Investor tyto práce zajistí sám a Zhotovitel bude mít dle Smlouvy pouze povinnost poskytovat potřebnou součinnost a koordinaci dle odst. 14.5 Smlouvy, nebo budou tyto práce poptány od Zhotovitele pomocí změnového řízení, v němž dojde k vymezení jejich obsahu, rozsahu a ceny.

Dotaz č. 18.7 (citace)

Objasní zadavatel svůj nepřiměřený postup v čl. 14 odst. 14. 18 smlouvy o dílo? Dodavatel považuje stanovení odst. 14. 18 smlouvy o dílo a předmětné částky 1 000 000 Kč bez DPH v rozporu se zásadou přiměřenosti dle § 6 odst. 1 ZZVZ a v rozporu s dobrými mravy. Dodavatel je přesvědčen, že má nárok na úrok z prodlení z každé dlužné částky nikoliv jen z dlužné částky převyšující 1 000 000 Kč bez DPH. Jedná se o excesivní nespravedlivou smluvní podmínku, pro kterou nelze najít žádné racionální zdůvodnění.

Odpověď na dotaz č. 18.7

Zadavatel k této připomínce uvádí, že tato prahová hodnota je velmi nízká a v praxi řešené veřejné zakázky bude překročena už při nezaplacení byť jediné faktury ze strany Investora. Zadavatel tak tuto podmínku považuje ji za přiměřenou a nepřistupuje k její úpravě.

Dotaz č. 18.8 (citace)

Dodavatel žádá zadavatele o odstranění tohoto čl. 14. odst. 14.20 smlouvy o dílo (a souvisejících ustanoveních) z následujících důvodů. Zadavatel v čl. 19 a souvisejících smlouvy o dílo rovněž požaduje bankovní záruky/peněžní záruky. Kombinaci požadovaných bankovních záruk/ peněžních záruk a zádržným lze považovat za kombinaci v rozporu se zásadou přiměřenosti dle § 6 odst. 1 ZZVZ. Danou kombinaci lze také považovat za skrytě diskriminační, která v rozporu se ZZVZ nedůvodně zvýhodňuje dodavatele s nejsilnějším finančním zázemím. Dodavatel uvádí, že rovněž z rozhodovací praxe Úřadu pro ochranu hospodářské soutěže vyplývá, že "obchodní podmínky, které jsou součástí závazného návrhu smluvní dokumentace, zejména nesmí porušovat zásady, na kterých zákon spočívá, a nesmí být zjevně excesivní." Rozhodnutí ÚOHS ze dne 18. 2. 2019, č.j. ÚOHS-R0205/2018/VZ-04832/2019/321/ZSř. Konstrukci čl. 14 a odst. 14.20. smlouvy o dílo lze považovat za nepřiměřenou a v rozporu s dobrými mravy. Odstraní zadavatel předmětný odstavec 14.20 a související odstavce smlouvy o dílo?

Odpověď na dotaz č. 18.8

Zadavatel k této věci uvádí, že vzal do úvahy potřebu cash-flow dodavatele a proto s ohledem na přiměřenost zadávacích podmínek umožnil v odst. 19.7 a násl. Smlouvy nahrazení zádržného bankovní zárukou. Nemusí tak docházet ke kumulaci peněžení, resp. bankovní záruky za plnění Díla dle odst. 19.1 a násl. Smlouvy a zádržného, pokud této možnosti Zhotovitel využije.

Zadavatel tak nepřistupuje ke změně Smlouvy ve smyslu připomínky.

Dotaz č. 18.9 (citace)

Objasní zadavatel čl. 16 odst. 16.3 smlouvy o dílo? Omezení díla není považováno za změnu, z jakého důvodu? Dle názoru dodavatele by se mělo jednat o jasně a zákonně vyhrazenou změnu dle § 100 ZZVZ nebo o méněpráce ve smyslu § 222 ZZVZ? Dodavatel žádá zadavatele o vysvětlení toho to odstavce.

Odpověď na dotaz č. 18.9

Zadavatel tuto připomínku považuje za důvodnou. Z tohoto důvodu přistupuje k úpravě odst. 16.3 Smlouvy tak, že z něj vypouští rozhodnutí Investora o omezení rozsahu Díla. Omezení rozsahu Díla tak bude řešeno ve změnovém řízení bez ohledu na to, z iniciativy které smluvní strany k němu má dojít.

Aktualizované znění Smlouvy je přílohou tohoto vysvětlení zadávací dokumentace.

Dotaz č. 18.10 (citace)

Dodavatel požaduje odstranění čl. 18 odst. 18. 6 smlouvy o dílo. Jedná se o odstavec stanovený v rozporu se zásadou přiměřenosti dle § 6 odst. 1 ZZVZ, kdy zadavatel zcela nedůvodně přenáší na zhotovitele povinnost poskytnout i záruku na původní konstrukce nerealizované zhotovitelem v rámci díla dle smlouvy o dílo. Jedná se o excesivní smluvní podmínku v rozporu s dobrými mravy a obchodními zvyklostmi. Je objektivně zcela nereálné přenášet záruku ze zhotovitele na zhotovitele navíc ještě v rámci smlouvy o dílo s předmětem mimo jiné stavby. Dodavatel je přesvědčen, že záruku na původní konstrukce má poskytovat původní zhotovitel/dodavatel. Pokud tuto skutečnost nemá zadavatel s původním zhotovitelem/dodavatelem sjednanou nelze toto opomnění zadavatele nedůvodně a nespravedlivě přenášet na zhotovitele dle této smlouvy o dílo. Odstraní zadavatel požadovaný odst. 18.6?

Odpověď na dotaz č. 18.10

Zadavatel tomuto požadavku nevyhovuje. Co do bližšího odůvodnění zadavatel odkazuje na vypořádání dotazu č. 18.2 výše.

Dotaz č. 18.11 (citace)

Objasní zadavatel čl. 18 odst. 18.7.1 a 18.7.2? tedy předmětné stanovení záručních lhůt? Stanovení pětileté lhůty odst. 18.7.1 smlouvy o dílo přenáší na zhotovitele nespravedlivé riziko, že zhotovitel ponese odpovědnost za záruku i u položek, dílů, kde výrobce stanoví lhůtu kratší. Spravedlivým řešením, které i objektivně odráží skutečnosti na relevantním trhu, je úprava z požadované pětileté lhůty na dvouletou lhůtu. Upraví zadavatel požadované?

Odpověď na dotaz č. 18.11

Zadavatel k této věci uvádí, že podle odst. 18.7.3 Smlouvy poskytuje Zhotovitel na Mobiliář poskytuje záruku kratší, pokud je takto na danou položku Mobiliáře poskytovaná obvykle výrobcí daného druhu Mobiliáře. V těchto případech tak Zhotovitel nebude povinen držet záruku 5 let, resp. 2 roky podle odst. 18.7.1 či 18.7.2 Smlouvy.

Dotaz č. 18.12 (citace)

Upraví zadavatel čl. 18 odst. 18.9.1 smlouvy o dílo požadovanou lhůtu z deseti let na pět let tak, aby více odpovídala relevantnímu trhu, nabídkám a zárukám výrobců apod.? V současném znění daný odstavec nereflektuje možnosti relevantního trhu a ve své podobě je nepřiměřený.

Odpověď na dotaz č. 18.12

Zadavatel záruční dobude dle odst. 18.9.1 Smlouvy považuje za standardní a nepřistupuje tak k úpravě tohoto ustanovení.

Dotaz č. 18.13 (citace)

Objasní zadavatel čl. 18. odst. 18.11.1 a 18.11.2 proč u daných lhůt není stanovena možnost jako u odst. 18.11.3 „nedohodnou-li se smluvní strany písemně jinak“? Dodavatel považuje tuto možnost za zcela férovou, neboť na základě ní, lze sjednat i jinou lhůtu s ohledem na individuálnost konkrétní situace. Dodavatel navrhuje zařadit ujednání „nedohodnou-li se smluvní strany písemně jinak“ i u odst. 18.11.1 a 18.11.2 smlouvy o dílo. Upraví zadavatel požadované odstavce?

Odpověď na dotaz č. 18.13

Zadavatel k této věci uvádí, že vady kategorie C jsou vadami nejnižšího stupně závažnosti, které neohrožují ani neomezují provoz stavby a proto není a priori problém dohodnout delší lhůtu pro jejich odstranění v konkrétním případě. Vady kategorie A a B jsou vadami z podstaty zásadními, které znemožňují nebo omezují provoz stavby a tedy naplňování potřeb zadavatele, které je účelem této veřejné zakázky. Zadavatel tak trvá na pevných lhůtách pro odstranění vad dle odst. 18.11.1 a 18.11.2 Smlouvy.

Dotaz č. 18.14 (citace)

Z důvodu skutečnosti, že smlouva o dílo nestanoví takovou lhůtu k odstranění vad kategorie A ve sjednaném termínu, která by odlišovala podstatu odstraňování k možné technické složitosti či rozsáhlosti způsobu odstraňování vady a ani další související skutečnosti, je čl. 18. odst. 18. 21 smlouvy o dílo nepřiměřený v rozporu se zásadou přiměřenosti dle § 6 odst. 1 ZZVZ, rovněž přenáší na zhotovitele nespravedlivě vysokou a neúměrnou slevu, která je v rozporu s dobrými mravy. Dle názoru dodavatele nelze ani ke zmíněné absenci a nedostatečně definované smluvní podmínce pro odstranění vad kategorie A čl. 18. odst. 18. 21 smlouvy o dílo použít. Z tohoto důvodu žádá dodavatel o odstranění čl. 18 odst. 18.21 ze smlouvy o dílo.

Odpověď na dotaz č. 18.14

Zadavatel uvádí, že výskyt dvou nebo více fatálních vad kategorie A potřený k naplnění hypotézy odst. 18.21 Smlouvy jasně poukazuje na celkově nekvalitní provedení Díla, což je stav, kterému se zadavatel mj. stanovením touto připomínkou dotčených požadavků snaží zabránit. Zadavatel tak na této podmínce trvá a nepřistupuje k úpravě Smlouvy.

Dotaz č. 18.15 (citace)

Objasní či vysvětlí zadavatel důvody, které ho vedly ke stanovení smluvních podmínek čl. 18. odst. 18.22 smlouvy o dílo? Dodavatel je toho názoru, že dané odstavce jsou nepřiměřené a odporují dobrým mravům. Navíc zde chybí i příčinná souvislost. Daný odstavec postrádá i jakékoliv odůvodnění. Navíc je 5 % sleva z ceny díla zcela neúměrná a nespravedlivá ku zajišťovaným povinnostem zhotovitele a nereflektuje zásadu dobrých mravů. Dodavatel žádá o odstranění předmětného odstavce.

Odpověď na dotaz č. 18.15

Odst. 18.22 cílí na situace, kdy Zhotovitel (fakticky či právně) přestane existovat bez právního nástupce, na něhož by přešly práva a povinnosti Zhotovitele, nebo bude významně omezena až fakticky zastavena jeho činnost. Jde tedy o případy, kdy Zhotovitel fakticky nebude schopen dostát svým závazkům co do řešení vad Díla. Zadavatel tak nepřistupuje k úpravě tohoto ustanovení Smlouvy.

Dotaz č. 18.16 (citace)

Dodavatel požaduje po zadavateli objasnění čl. 19. smlouvy o dílo - bankovní záruky za řádné provedení díla a bankovní záruky za plnění záručních povinností a splnění služeb, či peněžní záruky a to, zda je možné požadované bankovní záruky/peněžní záruky nahradit pojistným certifikátem, pojištěním záruky, jak ostatně umožňuje i zákon o zadávání veřejných zakázek v případě předložení jistoty za

nabídku. Dodavatel je přesvědčen, že v případě, kdy zákonodárce uznal za rovnocenný doklad o jištění zadavatele v podobě bankovní záruky či pojištění záruky v rámci zadávacího řízení, není objektivně důvodné tuto alternativu vyloučit v rámci samotné realizace. Dodavatel tak žádá zadavatele o zvážení a následnou úpravu smluvních podmínek v tom smyslu, aby bylo dodavatelům, respektive vítězi zadávacího řízení při realizaci zakázky umožněno zaměnit bankovní záruky/peněžní záruky za pojištění záruky.

Odpověď na dotaz č. 18.16

Zadavatel nepřistupuje k úpravě dotčených podmínek Smlouvy. Zadavatel nicméně dodává, že pokud by Zhotovitel dokázal sjednat pojištění záruky způsobem, který by plnil veškeré podmínky dle čl. 19, a byl s bankovní zárukou fakticky rovnocenný i po ostatních stránkách (např. administrativní složitost uplatnění práva z tohoto zajištění, bezpodmínečnost plnění apod.), pro účely plnění Smlouvy takové pojištění záruky připustí.

Dotaz č. 18.17 (citace)

Dodavatel s ohledem na současné válečné události na Ukrajině ale též na výklad českého práva nebo výkladu FIDIC navrhuje zadavatele zařadit do čl. 23 odst. 11 smlouvy o dílo též ujednání, že vyšší mocí je/jsou myšleny válka/válečné události. Jedná se o standardní znění o důvodech vyšší moci. Zařadí zadavatel do čl. 23 odst. 11 smlouvy o dílo uvedené?

Odpověď na dotaz č. 18.17

Zadavatel uvádí, že naplnění podmínek vyšší moci bude nutné posuzovat vždy v konkrétním případě a je tak vhodné vyhnout se ve Smlouvě excesivní kazuistice v tomto smyslu. Pokud dodavatel naráží na aktuálně probíhající válečný konflikt na Ukrajině, lze již nyní pochybovat o naplnění znaku nepředvídatelnosti ve smyslu odst. 23.11 Smlouvy, resp. § 2913 odst. 2 občanského zákoníku. Zadavatel tak nepřistupuje k úpravě Smlouvy v tomto smyslu.

Dotaz č. 18.18 (citace)

Dodavatel podává dotaz, zda záměr zadavatele ve vztahu k výši pokuty 250 000 Kč dle čl. 24 odst. 24.1.10 smlouvy o dílo je skutečně takový? Ve vztahu k zajišťované povinnosti je smluvní pokuta neúměrná a nepřiměřeně vysoká. Smluvní pokuta je ve vztahu k zajišťované povinnosti též excesivní a v rozporu s dobrými mravy. Objektivní snahou dodavatele je (když už realizuje smlouvu o dílo i prostřednictvím poddodavatelů) aby s vybranými poddodavateli na základě smluvních ujednání spolupracoval až do samotného účelu/předmětu uzavřených smluv nikoliv aby se daní poddodavatelé,

jakkoliv a často měnili v průběhu plnění smlouvy o dílo, což je i pro dodavatele nepříjemná situace, kterou pak musí velmi urychleně řešit. Dodavatel pak tedy navrhuje snížení dané smluvní pokuty na výši 50 000 Kč, což je částka, která odpovídá zasmluvněné povinnosti zhotovitele a zároveň není částkou, která by byla, jakkoliv nízká. Navržená smluvní pokuta pak splňuje i svou funkci, preventivní sankční a kompenzační. Také k čl. 24. odst. 24.1.13 a 24.1.15 smlouvy o dílo dodavatel uvádí, že smluvní pokuty, jak již bylo uvedeno výše v dotazech, jsou nepřiměřené, neúměrně vysoké k zajišťovaným povinnostem. Dodavatel žádá o jejich významné snížení, a to u odstavce 24.1.13 na 100 000 Kč a u odst. 21.1.15 snížení na 10 000 Kč. I tak se bude jednat i smluvní pokuta pak splňuje i svou funkci, preventivní sankční a kompenzační. Obecně lze ke smlouvě o dílo uvést, že obsahuje celou řadu smluvních pokut, které jsou v rozporu s § 6 odst. 1 zásadou přiměřenosti, dobré víry. Z těchto důvodů žádá zadavatel dodavatele o přehodnocení a snížení smluvních pokut. Tak, jak je jednotlivě uvedeno v této žádosti.

Odpověď na dotaz č. 18.18

Zadavatel potvrzuje záměr, na který se dodavatel dotazuje. Smluvní pokuty jsou dle přesvědčení zadavatele stanoveny přiměřeně významu utvrzené povinnosti Zhotovitele a možným následkům jejího neplnění. Zadavatel tak nepřistupuje k úpravám Smlouvy v uvedeném smyslu.

Dotaz č. 18.19 (citace)

V rámci vyváženosti smluvních podmínek žádá dodavatel zadavatele o úpravu čl. 25 odst. 25.7.1 smlouvy o dílo. Stanovená částka (4 000 000 Kč), kdy v případě její prodlení ze strany investora může zhotovitel od smlouvy o dílo odstoupit je ku neprospěchu zhotovitele příliš vysoká. Sám zhotovitel je vystaven nepřiměřeně vysokým pokutám, které jsou v rozporu se zásadou dobré víry. Proto není dán žádný objektivní důvod, aby nemohl zhotovitel odstoupit kvůli dlužné částce v mnohem menší hodnotě. Dodavatel žádá zadavatele o snížení předmětné částky na 100 000 Kč. Jedná se o spravedlivou a vyváženou žádost dodavatele v kontextu smlouvy o dílo.

Odpověď na dotaz č. 18.19

Zadavatel k dotazu uvádí, že podobně jako v rámci odpovědi na dotaz č. 18.7 výše platí, že prahová hodnota je velmi nízká a v praxi řešené veřejné zakázky bude překročena už při nezaplacení byť jediné faktury ze strany Investora. Zadavatel tak tuto podmínku považuje ji za přiměřenou a nepřistupuje k její úpravě.

Dotaz č. 18.20 (citace)

Žádáme zadavatele o prověření znění přílohy č. 2 Milníky, kde je uvedeno „Zhotovitelem navržené zkrácení činností A1 až F zkracuje maximální termín plánovaného Uvedení Stavby do provozu o ...“ Doplněn zde má být součet dní zkrácení všech milníků (maximálně 220 dní). Tento počet dní však neodpovídá zkrácení termínu Uvedení Stavby do provozu, neboť Milník A2 nemá vliv na následující průběh činností a Milník B navazuje na Milník A0. Maximální zkrácení 90 dní u Milníku A2 tedy nemá dopad do celkové doby trvání. Nejvýše přípustné zkrácení činností je 220 dní, ale nejvýše možné zkrácení termínu plánovaného Uvedení stavby do provozu je 130 dní.

Rovněž žádáme o úpravu a vyjasnění v Zadávací dokumentaci čl. 7.3, kde je určena maximální doba zkrácení termínu dokončení díla na 220 kalendářních dnů a hodnotící kritérium, jako zkrácení maximálního termínu plánovaného Uvedení Stavby do provozu.

Odpověď na dotaz č. 18.20

Zadavatel považuje tuto připomínku za důvodnou. Zadavatel přistupuje k úpravě Přílohy č. 2 Smlouvy (Milníky) a čl. 7.3 zadávací dokumentace.

Aktualizovaná zadávací dokumentace a Příloha č. 2 Smlouvy (Milníky) jsou přílohou tohoto vysvětlení zadávací dokumentace.

S ohledem na povahu dotazů a odpovědí zadavatele a dobu uveřejnění tohoto vysvětlení zadávací dokumentace zadavatel prodlužuje lhůtu pro podání nabídek, a to do 23. 6. 2022 do 10:00 hod.

Přílohy:

- | | |
|---------------------|--|
| Příloha č. 1 | Aktualizovaná Smlouva |
| Příloha č. 2 | Aktualizovaná Zadávací dokumentace |
| Příloha č. 3 | Aktualizovaná Příloha č. 2 Smlouvy (Milníky) |
| Příloha č. 4 | Doplnění technických podkladů |

V Praze dne 3. 6. 2022

ROWAN LEGAL, advokátní kancelář s.r.o.